

Jer
Chapter 31
Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

1 בָּעֵת הַהִיא נָאִם יְהוָה אֱלֹהֵי לְאֻלְיָהִים לְכֹל מְשַׁחֲחֹת יִשְׂרָאֵל וְהָמָּה יְהוּדָה לִי
H1961 H1992 H3478 H4940 H3605 H0430 H1961 H3068 H5002 H1931 H6256
לְעָם: ס

প্রভু এই কথাগুলি বলেছিলেন। “সে সময় আমি ইস্রায়েলের সমস্ত পরিবারবর্গের ঈশ্বর হব। এবং তারা হবে আমার লোক।”

2 כֹּה אָמַר יְהוָה מֶלֶךְ מִצְרָיִם בְּמִדְבָּר חֵן עַם שְׂרָיִד חָרָב הָלוֹךְ לְהַרְגֵּנוּ יִשְׂרָאֵל:
H3478 H1980 H2719 H8300 H2580 H4672 H3068 H0559 H3541

প্রভু বলেছেন। “যারা শত্রুর তরবারির আক্রমণ থেকে পালিয়ে বেঁচেছিল তারা মরুভূমিতেই আরাম খুঁজে পাবে। ইস্রায়েল সেখানে বিশ্রামের জন্য যাবে।”

3 מִרְחֹק יְהוָה נִרְאָה לִי וְאַהֲבַת עוֹלָם אֶהְבֵּתִיךָ עַל-כֵּן מְשַׁחֲתִיךָ חֲסָד:
H4900 H0157 H5769 H0160 H7200 H3068 H7350

বহুদূর থেকে প্রভু লোকদের দৃষ্টিগোচরে আসবেন। প্রভু বলেছেন। “আমি তোমাদের একটি অফুরন্ত ভালবাসা দিয়ে ভালবেসে ছিলাম। সেই জন্য আমি তোমাদের প্রতি দয়া দেখানো চালিয়ে গিয়েছিলাম।”

4 עוֹד אֶבְנֶה וְנִבְנִית בְּתוֹלָת יִשְׂרָאֵל עוֹד תַּעֲרִי תַפִּיחַ וְיִצְאָת בְּמִחוּל מְשַׁחֲקִים:
H7832 H4234 H3318 H8596 H5750 H3478 H1330 H1129 H1129 H5750

“ইস্রায়েল। আমার কনে। তোমাকে আবার নতুন করে তৈরী করব। তুমি আবার একটি দেশ হবে। পুনরায় তুমি তোমার খঞ্জনীসমূহ তুলে নেবে। খুশীর জোয়ার ভাসা লোকদের সঙ্গে তালে তাল মিলিয়ে তুমিও নেচে উঠবে।”

5 עוֹד תִּטְעִי כְרָמִים בְּחָרִי שְׁמֶרֶן נָטְעוּ נֹטְעִים וְחָלְלוּ:
H5193 H5193 H8111 H2022 H3754 H5193 H5750

ইস্রায়েলের কৃষক। তোমরা আবার দ্রাক্ষা চাষ করবে। শময়িয়র শহরের চারপাশের পাহাড় ঘিরে তোমরা দ্রাক্ষাক্ষেত তৈরী করবে। কৃষকরা সেই দ্রাক্ষাক্ষেত থেকে উৎপন্ন হওয়া দ্রাক্ষার ফসল তুলবে এবং ঐ দ্রাক্ষা খেয়ে উপভোগ করবে।

6 כִּי יֵשׁ-וֹם קָרְאֹו נִצְרִים בְּתָר אֶפְרַיִם קוֹמוּ וְנִעְלָה צִיּוֹן אֶל-יְהוָה
H3068 H0413 H6726 H5927 H0669 H2022 H5341 H7121 H3117 H3426
אֱלֹהֵינוּ: פ
H0430

একটা নির্দিষ্ট সময়ে পাহারাদার এই বাণী চিৎকার করে বলবে। ‘চলো। সিয়োনে গিয়ে আমাদের প্রভু। আমাদের ঈশ্বরের উপাসনা করি!’ এমন কি ইফ্রায়িম পার্বত্য প্রদেশে পাহারাদাররাও ঐ বাণী চিৎকার করে বলবে।”

7 כִּי וְכֵן אָמַר יְהוָה רְנֵן לַיַּעֲקֹב שְׂמֵחָה וְצִהְלוֹ בְּרֹאשׁ הַגּוֹיִם הַשָּׁמַיְמִי הִלְלוּ
H8085 H8057 H3290 H3068 H0559 H3541

וְאָמְרוּ הַשָּׁשׁ יְהוָה אֶת עַמּוֹ אֶת שְׂאֵרֵית יִשְׂרָאֵל:
H3478 H7611 H0853 H0853 H3068 H3467 H0559

প্রভু বললেন “সুখী হও! যাকোবের জন্য গান গাও! ইস্রায়েলের জন্য চিৎকার করো! ইস্রায়েল হল মহান রাষ্ট্র! প্রশংসা কর এবং চিৎকার করে বলো! ‘প্রভু তাঁর লোকদের রক্ষা করেছেন! ইস্রায়েলের যারা বন্দী হয়েছিল তাদের সবাইকে প্রভু রক্ষা করেছেন!’

8 הַנְּנִי מְבִיא אוֹתָם מֵאֶרֶץ צָפוֹן וְקִבְצֵתִים מִיִּרְכָתִי אֶרֶץ בָּם עִיר וּפְסוֹחַ הָרָה
H6455 H5787 H0776 H3411 H6908 H6828 H0776 H0853 H0935 H2009

וְיִלְדָת יַחְדוֹ קָהֵל גָּדוֹל יִשׁוּבֵי הָנָה:
H2008 H7725 H6951 H3205

মনে রেখো! আমি ইস্রায়েলকে ঐ উত্তরের দেশ থেকে ফিরিয়ে নিয়ে আসব! আমি উত্তরের বহু দূরের জায়গা থেকে ইস্রায়েলীয়দের একত্রিত করব! তাদের মধ্যে কিছু লোক থাকবে অন্ধ ও পঙ্গু! কিছু মহিলা থাকবে গর্ভবতী! কিন্তু অনেক অনেক মানুষ ফিরে আসবে সেখানে!

9 בְּבִכְיָ יָבֹאוּ וּבְתַחֲנוּנִים אוֹבִילִם אוֹלִיכֵם אֶל-נַחֲלֵי מַיִם בְּדֶרֶךְ יֶשֶׁר לֹא יִכְשְׁלוּ
H3782 H3808 H3477 H1870 H4325 H0413 H3212 H2986 H8469 H0935 H1065

כִּי-הָיִיתִי לְיִשְׂרָאֵל לְאֵב וְאַפְרַיִם בְּכָרִי הוּא: ס
H1931 H1060 H0669 H0001 H3478 H1961

তারা কাঁদতে কাঁদতে ফিরে আসবে কিন্তু আমি তাদের সমস্ত রকম সুযোগ সুবিধা দেব! আমি তাদের জলপ্রবাহের পাশ দিয়ে নেতৃত্ব দেব! আমি তাদের মসৃণ রাস্তার ওপর নেতৃত্ব দেব যাতে তারা হাঁচট না খায়! আমি এরকম করব যেহেতু আমি ইস্রায়েলের পিতা এবং ইফ্রয়িম আমার প্রথম সন্তান!

10 שָׁמְעוּ דְבַר-יְהוָה גּוֹיִם וַהֲגִידוּ בְּאֵיִם מִמֶּרְחֶק וְאָמְרוּ מִזְרָה יִשְׂרָאֵל יִקְבְּצֵנוּ וְשָׁמְרוּ
H8104 H6908 H3478 H2219 H0559 H4801 H0339 H5046 H3068 H1697 H8085

כְּרֹעַה עָרְרוּ:
H5739

“জাতিসমূহ! প্রভুর কথাগুলি শোন! সমুদ্রের ধারে দূর দেশগুলিতে এই বার্তা বল! ‘ঈশ্বর ইস্রায়েলের লোকদের ছড়িয়ে দিয়েছিলেন! কিন্তু তিনি তাদের একত্র করে ফিরিয়ে আনবেন! এবং তিনি তার মেসপালের লোকদের ওপর নজর রাখবেন মেসপালকের মতো!”

11 כִּי-פָדָה יְהוָה אֶת-יַעֲקֹב וַיָּגְלוּ מִיַּד חֹזֶק מִמֶּנּוּ:
H2389 H3027 H3290 H0853 H3068 H6299

প্রভু যাকোব পরিবারকে ফিরিয়ে আনবেন! তিনি তাঁর লোকদের তাদের চেয়ে শক্তিশালী লোকদের হাত থেকে রক্ষা করবেন!

12 וּבָאוּ וְרָגְנוּ בְּמַרוֹם-צִיּוֹן וְנִהְיָו אֶל-טוֹב יְהוָה עַל-הָנָן וְעַל-תִּירְשׁ וְעַל-
H8492 H1715 H3068 H2898 H0413 H6726 H4791 H0935

יִצְחָר וְעַל-בְּנֵי-צָאן וּבְקָר וְהִיָּתָה נַפְשָׁם כֶּן רָוָה וְלֹא-יוֹסִיפוּ לְדַאֲבָה עוֹד:
H5750 H1669 H3254 H3808 H7302 H1588 H5315 H1961 H1241 H6629 H3323

সিয়োনের শিখরে উঠে আসবে ইস্রায়েলের মানুষ! তারা আনন্দে উল্লাস করবে! তাদের মুখমণ্ডলের ওপর আনন্দ ও সুখের দীপ্তি দেখা দেবে! প্রভু যে সমস্ত ভালো জিনিষগুলি তাদের দেবেন সে সম্বন্ধে তারা খুশী হবে! প্রভু তাদের শস্যসমূহ! নতুন দ্রাক্ষারস! জলপাইয়ের তেল! মেস এবং গরুসমূহ দেবেন! ইস্রায়েলের লোকের আর কোন সমস্যা থাকবে না! তাদের জীবন হয়ে উঠবে একটি বাগানের মত যাতে অনেক জল আছে!

אֲזַ וְתִשְׁמַח בְּתוֹלָהּ בְּמַחֲוֹל וּבַחֲרִים וּזְקִנִּים יַחְדָּו וְהַפְּכֹלִי אֲבָלָם לְשִׁשּׁוֹן וְנַחֲמֵהֶם

[H5162](#) [H8342](#) [H0060](#) [H2015](#) [H2205](#) [H0970](#) [H4234](#) [H1330](#) [H8055](#)

וְשִׂמְחָתָם מִיּוֹנָם:

[H3015](#) [H8055](#)

যুবতীরা আনন্দে নৃত্য করবে। যুবক ও বৃদ্ধরাও সেই নৃত্যে অংশ নেবে। আমি তাদের শোককে আনন্দে পরিণত করব। আমি ইস্রায়েলের লোকদের আরাম দেব এবং দুঃখের বদলে তাদের আনন্দ দেব।

וְרוּחִי נִפְשׁ הַכֹּהֲנִים רָשָׁן וְעַמִּי אֶת־טוֹבִי יִשְׁבְּעוּ נֶאֱמַר יְהוָה: ס

[H3068](#) [H5002](#) [H7646](#) [H2898](#) [H0853](#) [H1880](#) [H3548](#) [H5315](#) [H7301](#)

আমি তাদের যাজকদের প্রচুর খাদ্য দেব। আমার লোকরা। আমি তাদের যে ভালো জিনিষগুলি দেব তাতে সন্তুষ্ট হবে।” এই হল প্রভুর বার্তা।

וְכֵן אָמַר יְהוָה קוֹל בְּרָמָה נִשְׁמָע נְהִי בְּכִי תִמְרוּרִים רָחֵל מְבַכָּה עַל־

[H1058](#) [H7354](#) [H8563](#) [H1065](#) [H5092](#) [H8085](#) [H7414](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

בְּנִיָּה מֵאֲנָה לְהַנָּחֵם עַל־בְּנִיָּה כִּי אֵינָנוּ: ס

[H0369](#) [H5162](#) [H3985](#)

প্রভু বললেন। “রামা থেকে। কান্না ও দুঃখের শব্দ শোনা যাবে। রাহেলা তার সন্তানদের জন্য কাঁদবে। মৃত সন্তানদের জন্য রাহেল আরাম নিতে অস্বীকার করবে।”

וְכֵן אָמַר יְהוָה מִנְעִי קוֹלִי מִבְּכִי וְעֵינַי מִדְּמָעָה כִּי יֵשׁ שָׂכָר לְפַעֲלָתָי

[H6468](#) [H7939](#) [H3426](#) [H1832](#) [H1065](#) [H4513](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

נֶאֱמַר יְהוָה וְשָׁכֹר מֵאֲרָץ אוֹיֵב:

[H0341](#) [H0776](#) [H7725](#) [H3068](#) [H5002](#)

কিন্তু প্রভু বললেন। “কান্না থামাও। চোখের জল মুছে নাও! তুমি তোমার কৃতকার্যের জন্য পুরস্কৃত হবে। এই হল প্রভুর বার্তা।” ইস্রায়েলের লোকরা তাদের শত্রুর দেশ থেকে ফিরে আসবে।

וַיֵּשׁ תְּקוּהָ לְאַחֲרִיתָהּ נֶאֱמַר יְהוָה וְשָׁכֹר בָּנִים לְזִבּוּלָם: ס

[H1366](#) [H7725](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0319](#) [H3426](#)

ইস্রায়েল। তোমার জন্য আশা আছে।” এই হল প্রভুর বার্তা। “তোমার সন্তানরা তাদের স্বদেশে ফিরে আসবে।

שָׁמוֹעַ שְׁמַעְתָּ אֶפְרַיִם מִתְנוּדָר יִצְרָתָי וְאַוָּרָה כְּעָגָל לֹא לְמַד הַשִּׁבְנִי וְאַשּׁוּבָה כִּי

[H7725](#) [H7725](#) [H3925](#) [H3808](#) [H5695](#) [H3256](#) [H3256](#) [H5110](#) [H0669](#) [H8085](#) [H8085](#)

אַחָה יְהוָה אֱלֹהֵי:

[H0430](#) [H3068](#)

ইফ্রায়িমের কান্না আমি শুনতে পেয়েছি। ইফ্রায়িম কাঁদতে কাঁদতে বলছে। ‘প্রভু আপনি আমাকে সত্যি শাস্তি দিয়েছেন এবং আমি আমার শিক্ষা পেয়ে গিয়েছি। আমি ছিলাম একটি বাছুরের মতো যাকে কখনও শিক্ষা দেওয়া হয়নি। আপনিই আমার প্রভু ঈশ্বর। অনুগ্রহ করে আমার শাস্তি তুলে নিন। আমি আপনার কাছে ফিরে আসব।’

כִּי־אֶחָדִי שׁוּבִי נִחְמָתִי וְאַחֲרָיִי הַנִּדְעִי סָפַקְתִּי עַל־יְהוָה בְּשָׁתִי וְגַם־נִכְלַמְתִּי
 H3637 H1571 H0954 H3409 H3045 H5162 H7725
 כִּי נִשְׁאַתִּי חֶרֶפַת נְעוּרָיִ: H2781 H5375

প্রভু আমি আপনার কাছ থেকে দূরে সরে গিয়েছিলাম কিন্তু আমি আমার ভুল বুঝতে পেরেছি। তাই আমি আমার হৃদয় এবং আমার জীবন পরিবর্তন করেছি। আমি আমার বোকামিতে নিজেই ভীষণ লজ্জিত। আমার যৌবনের খারাপ কাজগুলো আজ আমাকেই অস্বস্তিতে ফেলে দিচ্ছে।”

הָבֵן וְקִיר לִי אֶפְרַיִם אִם־יִלֵּד שְׁעָשָׁעִים כִּי־מִדֵּי דְבָרֵי בּוֹ זָכָר אֶזְכְּרֶנּוּ
 H2142 H2142 H1696 H1767 H8191 H3206 H0669 H3357
 עוֹד עַל־כֵּן הָמוּ מַעֲלֵ לֹא רַחֵם אֶרְחַמְנוּ נָא־יְהוָה: ס H3068 H5002 H7355 H7355 H4578 H1993 H5750

ঈশ্বর বললেন। “তুমি কি জানো ইফ্রায়িম আমার প্রিয় পুত্র? আমি তাকে ভালোবাসি। ভীষণ ভালোবাসি এবং আমি তাকে সত্য স্বাচ্ছন্দ্য দিতে চাই।” এই হল প্রভুর বার্তা।

הַצִּיבִי לָךְ צִיָּים שְׁמִי לָךְ תִּמְרוּרִים שְׁתִּי לִבִּי לְמִסְלָה נָדָרָה [הַלְכָתִי] (הַלְכָתִי)
 H1980 H1980 H1870 H4546 H7896 H8564 H6725 H5324
 שׁוּבִי בְּתוֹלָת יִשְׂרָאֵל שָׁבִי אֶל־עֲרִיף אֵלֶּה: H0428 H0413 H7725 H3478 H1330 H7725

“ইস্রায়েলবাসী। রাস্তার সংকেত চিহ্নগুলিকে স্থাপন কর। পথ চিহ্নগুলি তুলে ধরো যেগুলি বাড়ীর দিকে নির্দেশ করে। যে রাস্তায় তুমি হেঁটে এসেছ তা লক্ষ্য করো এবং মনে রেখো। ইস্রায়েল। আমার কনে। ঘরে ফিরে এসো। ফিরে এসো তোমার নিজের শহরগুলিতে।

עַד־מָתִי תִתְחַמְקִין תְּבַת הַשׁוֹבְבָה כִּי־בָרָא יְהוָה חֲדָשָׁה בְּאַרְצָן נִקְבָּה תִּסְבֵּב
 H5437 H5347 H0776 H2319 H3068 H7728 H1323 H2559 H4970 H5704
 נָבֵר: ס H1397

অবিশ্বস্ত কন্যা। কতদিন তুমি এভাবে ঘুরে বেড়াবে? কবে তুমি ঘরে ফিরবে?” “প্রভু যখন দেশে কোন নতুন কিছু সৃষ্টি করেন। তখন। একজন পুরুষকে একজন মহিলা ঘিরে থাকে।”

כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עוֹד יֵאמְרוּ אֶת־הַדְּבָר הַזֶּה בְּאַרְצָן
 H0776 H2088 H1697 H0853 H0559 H5750 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541
 יְהוּדָה וּבְעָרָיו בְּשׁוּבִי אֶת־שְׁבוּתָם יִבְרְכֶךָ יְהוָה נִוָּה צָדֵק תֵּר הַלְלָשׁ: H6944 H2022 H6664 H3068 H1288 H7622 H0853 H7725 H3063

ইস্রায়েলের ঈশ্বর প্রভু সর্বশক্তিমান বললেন। “যিহুদার লোকদের জন্য আমি আবার ভাল কিছু করব। যাদের বন্দী করে নিয়ে যাওয়া হয়েছিল তাদের আমি ফিরিয়ে আনব। সেই সময়। যিহুদা শহরগুলির লোকরা আবার ঐ কথাগুলি বলবে। ‘ধার্মিক বাসস্থান ও পবিত্র পর্বত। প্রভু তোমাদের আশীর্বাদ করুন।’

וַיָּשְׁבוּ בָהּ יְהוּדָה וְכָל־עָרָיו יַחְדָּו אֲכָרִים וְנָסְעוּ בַּעֲרָר: H5739 H5265 H0406 H3605 H3063 H3427

“যিহুদার সমস্ত শহরে শান্তি বিরাজ করবে। কৃষক এবং মেষপালকরা উভয়েই শান্তিতে বসবাস করবে।

25 כִּי הִרְוִיתִי גִפְשׁ עֵיפָה וְכָל־גִּפְשׁ דָּאֲבָה מְלֹאֲתִי:
H4390 H1669 H5315 H3605 H5889 H5315 H7301

যারা ক্লান্ত এবং অসুস্থ তাদের আমি বিশ্রাম ও শক্তিরোগাব এবং যারা দুঃখিত ছিল তাদের ইচ্ছাসমূহ পূর্ণ করব।”

26 עַל־זֹאת הִקִּיצְתִּי וְאַרְאֶה וּשְׁנִיתִי עֲרָבָה לִי: ס
H6149 H8142 H7200 H6974 H2063

একথা শোনার পর আমি ঐ যিরমিয় ঐ জেগে উঠে চারি দিকে তাকালাম। আমার খুব ভাল ঘুম হয়েছিল।

27 הִנֵּה יָמִים בָּאִים נָא־יְהוָה וְזִרְעֹתַי אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאֶת־בֵּית יְהוּדָה וְזֶרַע
H2233 H3063 H0853 H3478 H0853 H2232 H3068 H5002 H0935 H3117 H2009
אֲדָם וְזֶרַע בְּהֵמָה:
H0929 H2233 H0120

“এই হল প্রভুর বার্তা।” সেই দিন আসছে যখন আমি যিহুদা ও ইস্রায়েলের লোকদের তাদের সংখ্যায় বৃদ্ধি পেতে সাহায্য করব। আমি তাদের সন্তান ও গবাদি পশুদের সংখ্যায় বেড়ে উঠতে সাহায্য করব এটা হবে গাছ পোঁতা ও তার দেখাশোনা করবার মত।

28 וְהָיָה כְּאֲשֶׁר שָׁקַדְתִּי עֲלֵיהֶם לְנִתּוֹשׁ וּלְנִתּוֹץ וּלְהָרֹס וּלְהַאֲבִיד וּלְהָרַע כֵּן אֶשְׁקֹד
H8245 H0006 H2040 H5422 H5428 H8245 H1961
עֲלֵיהֶם לְבָנוֹת וּלְנִטּוֹעַ נָא־יְהוָה:
H3068 H5002 H5193 H1129

অতীতে আমি ইস্রায়েল ও যিহুদার ওপর নজর রেখেছিলাম কিন্তু সেটা ছিল তাদের ভেঙ্গে ফেলবার জন্য। আমি তাদের ধ্বংস করেছিলাম। আর এখন তাদের গড়ে তোলবার জন্য এবং তাদের শক্তিশালী করবার জন্য তাদের ওপর নজর রাখব।” এই হল প্রভুর বার্তা।

29 בְּיָמִים הָהֵם לֹא־יֹאמְרוּ עוֹד אֲבוֹת אָכְלוּ בָסָר וּשְׁנֵי בָנִים תִּקְהִינָה:
H6949 H8127 H1155 H0398 H0001 H5750 H0559 H3808 H1992 H3117

“লোকরা আর কখনও বলবে না। ‘পিতামাতা টক দ্রাক্ষা খেয়েছিল। কিন্তু তাদের সন্তানরা টক স্বাদ পেয়েছিল।’

30 כִּי אִם־אִישׁ בַּעֲוֹנוֹ יָמוּת כָּל־הָאָדָם הָאֹכֵל הַבָּסָר תִּקְהִינָה שְׁנֵיו: ס
H8127 H6949 H1155 H0398 H0120 H3605 H4191 H5771 H0376

না। প্রত্যেক ব্যক্তিতার নিজের পাপের জন্যই মারা যাবে। যে ব্যক্তিতক দ্রাক্ষা খাবে সে নিজেই টক স্বাদ পাবে।”

31 הִנֵּה יָמִים בָּאִים נָא־יְהוָה וְכִרְתִּי אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאֶת־בֵּית יְהוּדָה בְּרִית
H1285 H3063 H0854 H3478 H0854 H3772 H3068 H5002 H0935 H3117 H2009
חֲרָשָׁה:
H2319

প্রভু এই কথাগুলি বলেছেন। “সময় আসছে যখন আমি নতুন একটি চুক্তিকরব যিহুদা ও ইস্রায়েলের পরিবারের সঙ্গে।

32 לֹא כְּבְרִית אֲשֶׁר כָּרַתִּי אֶת־אֲבוֹתָם בְּיוֹם הַחֲזִיקִי בְיָדָם לְהוֹצִיאָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
H4714 H0776 H3318 H3027 H2388 H3117 H0001 H0854 H3772 H1285 H3808
אֲשֶׁר־הָמָּה הִפְרוּ אֶת־בְּרִיתִי וְאֲנֹכִי בַּעֲלֵתִי בָם נָא־יְהוָה:
H3068 H5002 H1166 H0595 H1285 H0853 H1992

[illegible]

34 וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד אִישׁ אֶת-רֵעֵהוּ וְאִישׁ אֶת-אָחִיו לְאֹמֶר דְּעוּ אֶת-יְהוָה
[H3068](#) [H0853](#) [H3045](#) [H0559](#) [H0251](#) [H0853](#) [H0376](#) [H7453](#) [H0853](#) [H0376](#) [H5750](#) [H3925](#) [H3808](#)

כִּי-כֹלָם יִדְעוּ אוֹתִי לְמַקְטָנִם וְעַד-גְּדוֹלָם נֶאֱמַר יְהוָה כִּי אֶסְלַח לְעֹנָם
[H5771](#) [H5545](#) [H3068](#) [H5002](#) [H5704](#) [H0853](#) [H3045](#) [H3605](#)

וּלְתַטְאֲתָם לֹא אֶזְכָּר עוֹד: ס
[H5750](#) [H2142](#) [H3808](#)

35	וְכֵן	אָמַר	יְהוָה	נָתַן	שֵׁשׁ	לְאוֹר	יוֹמָם	חֹקֶת	יָרַח	וְכוֹכָבִים	לְאוֹר	לַיְלָה	רָגַע
	H3541	H0559	H3068	H5414	H8121	H0216	H3119	H2708	H3394	H3556	H0216	H3915	
	תִּים	וַיִּהְיֶהמוֹ	גַּלְיֹ	יְהוָה	צָבָאוֹת	שָׁמוֹ:							
	H3220	H1993	H1530	H3068		H8034							

מְהִיּוֹת	יִשְׁכָּבוּ	יִשְׂרָאֵל	זָרַע	גֶּם	יְהוָה	נָא־	מִלִּפְנֵי	הָאֱלֹהִים	חֲקִיקִים	יִמְשׁוּ	אִם-	36
H1961		H3478	H2233	H1571	H3068	H5002	H6440	H0428	H2706	H4185		
							ס		כָּל- הַיָּמִים:	לִפְנֵי		
								H3117	H3605	H6440		

37 וְכֵן אָמַר יְהוָה אֵלֵינוּ יִמְדוּ שָׁמַיִם מִלְמַלְתָּה וַיַּחַקְרוּ מוֹסְרֵי-אָרֶץ לִמְטָה גַם-

[H1571](#) [H4295](#) [H0776](#) [H4146](#) [H2713](#) [H4605](#) [H8064](#) [H4058](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

אֲנִי אֲמַאֵס בְּכָל-זֶרַע יִשְׂרָאֵל עַל-כָּל-אֲשֶׁר עָשׂוּ נָאִם יְהוָה: ס

[H3068](#) [H5002](#) [H3605](#) [H3478](#) [H2233](#) [H3605](#) [H0589](#)

প্রভু বললেন “ইস্রায়েলের উত্তরপুরুষকে আমি কখনও অস্বীকার করব না। তাদের তখনই বাতিল করব যখন তারা আকাশের পরিমাপ করতে পারবে এবং পৃথিবীর নীচের সমস্ত গোপন তথ্য জানতে পারবে। একমাত্র তখনই আমি তাদের অসৎ কর্মসমূহের জন্য বাতিল করব।” এই হল প্রভুর বার্তা।

38 הָיָה (יָמִים) נָא־ וְהָיָה וְנִבְנְתָה הָעִיר לַיהוָה מִמִּגְדָּל חֲנָנָאֵל שָׁעַר הַפְּנֵה:
[H6438](#) [H8179](#) [H2606](#) [H4026](#) [H3068](#) [H1129](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0935](#) [H3117](#) [H2009](#)

এই হল প্রভুর বার্তা “দিন আসছে যখন প্রভুর জন্য জেরুশালেম শহর পুনর্নির্মিত হবে। হেনলের দুর্গ থেকে কোণের ফটক পর্যন্ত শহরে প্রতিটি জিনিসকে আবার গড়ে তোলা হবে।

39 וַיֵּצֵא עוֹר [קוֹה] (קָו) הַמִּדְּהָ נִגְדֹּי עַל גִּבְעַת גִּבְרָ וְנֹסַב גִּעְתָּה:
[H1601](#) [H5437](#) [H1619](#) [H1389](#) [H5048](#) [H6957](#) [H6961](#) [H5750](#) [H3318](#)

শহরের সীমান্তরেখা টানা হবে প্রান্তিক ফটক থেকে সোজাসুজি গারের পাহাড় পর্যন্ত। তারপর সেই রেখা ঘুরে যাবে গোয়া পয়সু।

40 וְכָל-הָעַמִּם וְהַפְּגָרִים וְהַיִּשְׁוֹן וְכָל-[הַשְּׂרָמוֹת] (הַשְּׂרָמוֹת) עַד-זֶחַל קָרְיוֹן עַד-
[H5704](#) [H6939](#) [H5704](#) [H7709](#) [H8309](#) [H3605](#) [H1880](#) [H6297](#) [H6010](#) [H3605](#)

פֶּיֶת שָׁעַר הַסּוּדִים מִזְרְחָה קָדָשׁ לַיהוָה לֹא-יִנָּתֵשׁ וְלֹא-יִהְיֶה עוֹר לְעוֹלָם: ֹ
[H5769](#) [H5750](#) [H2040](#) [H3808](#) [H5428](#) [H3808](#) [H3068](#) [H6944](#) [H4217](#) [H8179](#) [H6438](#)

উপত্যকাটি যেখানে মৃতদেহগুলি ও ছাই ইত্যদ্যঃ ছড়ানো রয়েছে। প্রভুর কাছে পবিত্র হয়ে উঠবে। কিদ্রোণ উপত্যকার একেবারে নীচ পর্যন্ত সমস্ত ছাদগুলি। অশ্বফটকের কোণ পর্যন্ত সমস্ত রাস্তাগুলিও প্রভুর কাছে পবিত্র হয়ে উঠবে। জেরুশালেম শহরকে আর কখনো ধ্বংস করা হবে না অথবা বিচ্ছিন্ন করা হবে না।”